



# Quinzaine des Réaliateurs

---

Société des Réaliateurs de Films

Cannes 13-23 Mai 2010

Délégué général / Artistic director  
**Frédéric Boyer**

Secrétaire général / Managing director  
**Christophe Leparc**

**Service presse / Press office**

Jean-Charles Canu +33 1 44 89 99 41  
jccanu@quinzaine-realiateurs.com

Catherine Giraud +33 1 44 89 99 89  
cgiraud@quinzaine-realiateurs.com

## Sommaire Summary

---

<b>La sélection</b> <i>The selection</i>	p.3
<b>Longs métrages</b> <i>Feature films</i>	p.4
<b>Courts métrages</b> <i>Short films</i>	p.5
<b>Séances spéciales</b> <i>Special screenings</i>	p.6
<b>Liste des attachés de presse</b> <i>Press contacts</i>	p.7
<b>Les Prix</b> <i>Prizes and awards</i>	p.8
<b>Le Carrosse d'Or</b> <i>Le Carrosse d'Or</i>	p.9
<b>Informations pratiques</b> <i>Practical informations</i>	p.10
<b>Les partenaires</b> <i>Sponsors and partners</i>	p.11
<b>Vade-mecum</b> <i>Vade-mecum</i>	p.12
<b>Les reprises</b> <i>Rerun screenings</i>	p.13

Attention : ce dossier de presse n'est pas définitif/ This file is not the final  
version

Retrouvez les informations en ligne sur / Find the information on our website  
[www.quinzaine-realisateur.com](http://www.quinzaine-realisateur.com)

Liste non exhaustive à ce jour

Les fiches complètes et actualisées sont disponibles sur / *updated film informations available at*  
[www.quinzaine-realisateurs.com](http://www.quinzaine-realisateurs.com)



### Les longs métrages / *Feature films*

**Alegria** de/by Meliande Marina et Braganca Felipe (Brésil / *Brazil*)

**All Good Children** de/by Duffy Alicia (Irlande-Belgique-France / *Ireland-Belgium-France*) 1h20

Première mondiale / *World premiere*

Interprétation / Cast : Jack Gleeson, David Wilmot, Kate Duchene, Imogen Jones

Production : Caveman Films

co-production : Element Pictures, Artemis Productions, Cinema Defacto

Presse / Publicist :

Film concourant à la Caméra d'Or / *Film competed to the « Camera d'Or » » Prize*

**Alting bliver godt igen (Everything Will Be Fine)** de/by Christoffer Boe (Danemark - Suède - France / *Denmark - Sweden - France*) 1h30

Première internationale / *International premiere*

Interprétation / Cast : Jens Albinus, Igor Radosavljevic, Marijana Jankovic, Søren Malling, Paprika Steen, Nicolas Bro

Production : Alphaville Pictures Copenhagen

Co-Production : Lovestream-Agnès b.

Presse / publicist :

**Año bisiesto** de/by Michael Rowe (Mexique / *Mexico*) 1h32

Première mondiale / *World premiere*

Interprétation / Cast : Monica del Carmen, Gustavo Sánchez Parra,

Production : Machete Producciones

Co-production : Instituto Mexicano de Cinematografia

Distribution : Pyramide Distribution

Presse / publicist : Annie Maurette

Film concourant à la Caméra d'Or / *Film competed to the « Camera d'Or » » Prize*

**Benda Bilili !** de/by Florent de la Tullaye et/and Renaud Barret (France) 1h25 Documentaire

Première mondiale / *World premiere*

Interprétation / Cast : Léon Likabu, Roger Landu et le Staff Benda Bilili

Production : Screen Runner

Co-Production: La Belle Kinoise, OL Production

Distribution : Sophie Dulac Distribution

Presse / publicist : Annie Maurette

Film concourant à la Caméra d'Or / *Film competed to the « Camera d'Or » » Prize*

**La Casa muda (The Silent House)** de/by Hernandez Gustavo (Uruguay) 1h19

Première mondiale / *World premiere*

Interprétation / Cast : Florencia Colucci, Gustavo Alonso, Abel Tripaldi

Production : Tokyo Films

Presse / publicist :

Film concourant à la Caméra d'Or / *Film competed to the « Camera d'Or » » Prize*

**Cleveland Vs Wall street** de/by Jean-Stéphane Bron (Suisse - France / *Switzerland - France*) 1h40 Documentaire

Première mondiale / *World premiere*

Interprètes / cast :  
Production : Les Films Pelleas  
Co-production : Saga Production  
Presse / publicist :

**Des Filles en noir** de/by Civeyrac Jean-Paul (France) 1h35  
Première mondiale / World premiere  
Interprètes/cast : Elise Lhomeau, Léa Tissier, Elise Caron  
Production : Les Films Pelleas  
Presse / publicist :

**En Waar De Sterre Bleef Stille Staen (Little Baby Jesus of Flandr)** de/by Gust Vandenberghe (Belgique / Belgium) 1h14  
Première mondiale / World premiere  
Interprètes / cast : Jelle Palmaerts, Paul Mertens, Peter Janssens  
Production : Minds Meet  
Presse / publicist : The PR Factory  
Film concourant à la Caméra d'Or / *Film competed to the « Camera d'Or » » Prize*

**Ha'Meshotet (The Wanderer)** de/by Avishai Sivan (Israël) 1h36  
Première mondiale / World premiere  
Interprètes / cast : Omri Fuhrer, Ali Nassar, Ronit Peled, Shani Ben-Haim  
Production : The Mouth Agape  
Presse / publicist : Laurette Monconduit et Jean Marc Feytout  
Film concourant à la Caméra d'Or / *Film competed to the « Camera d'Or » » Prize*

**Illegal** de/by Olivier Masset-Depasse (Belgique / Belgium) 1h45  
Première mondiale / World premiere  
Interprètes / cast : Anne Coesen, Alexandre Golntcharov, Essé Lawson, Gabriela Perez, Christelle Cornil  
Production : Versus production  
Co-production : Iris productions, Dharamsala  
Distribution : Haut et court  
Presse française / French press : André Paul Ricci et Tony Arnoux  
Presse internationale / International press : Barbara Van Lombeek  
Film concourant à la Caméra d'Or / *Film competed to the « Camera d'Or » » Prize*

**The Light Thief (Le Voleur de lumière)** de/by Arym Kubat Aktan (Kirghizistan / Kyrgyz Republic)  
Première mondiale / World premiere  
Interprétation / Cast :  
Production : ASAP Films  
Presse / publicist :

**La Mirada invisible (The Invivable Eye)** de/by Diego Lerman (Argentine - Espagne - France / Argentina - Spain - France) 1h33  
Première mondiale / World premiere  
Interprètes / cast : Julieta Zylberberg, Osmar Nuñez  
Production : Campo Cine  
Co-Production:Agat Films, Imval Producciones y Mediagrama  
Distribution : Pyramide International  
Presse / publicist : Annie Maurette

**Picco** de/by Philip Koch (Allemagne / Germany) 1h45  
Première internationale / International premiere  
Interprétation / Cast : Constantin von Jascheroff, Joel Basman, Frederick Lau, Martin Kiefer  
Production : Walker+Worm Film GmbH&Co.KG  
Co-Production: 40° Filmproduktion, Philip Koch Filmproduktion  
Presse / publicist :  
Film concourant à la Caméra d'Or / *Film competed to the « Camera d'Or » » Prize*

**Le Quattro volte** de/by Michelangelo Frammartino (Italie - Allemagne - Suisse / *Italy - Germany - Switzerland*) 1h23

Première mondiale / *World premiere*

Interprètes / cast : Giuseppe Fuda, Bruno Timpano, Nazareno Timpano

Production : Vivo Film

Co-production: Invisible Films, Ventura Film, Essential Filmproduktion GmbH

Presse / publicist : Vanessa Jerrom et Claire Vorger

**Shit Year** de/by Cam Archer (Etats-Unis / *USA*) 1h35

Première mondiale / *World premiere*

Interprétation / Cast : Ellen Barkin, Bob Einstein, Luke Grimes, Theresa Randle, Melora Walters, David Zellner

Production : Parts And Labor Films

Presse / publicist : Richard Lormand

**Somos lo que hay** de/by Jorge Michel Grau (Mexique / *Mexico*) 1h30

Première internationale / *International premiere*

Interprétation / Cast : April Therese Shannon, Ehecatl García

Production : Centro de Capacitación Cinematográfica

Co-Production: Fondo para la producción Cinematográfica de calidad

Presse / publicist :

Film concourrant à la Caméra d'Or / *Film competed to the « Camera d'Or » » Prize*

**Tiger Factory** de/by Woo Ming Jin (Malaisie / *Malaysia*)

**Todos vos sodes capitans** (Vous êtes tous des capitaines) de/by Oliver Laxe (Maroc - Espagne / *Marocco – Spain*) 1h28

Première mondiale / *World premiere*

Interprètes / cast : Shakib Ben Omar, Nabil Dourgal, Mohamed Bablouh, Said Targhzaoui, Asharaf Dourgal, Mohamed Selushi, Redouan Negadi, Youssef Boughari, Bilal Belchekh, Oliver Laxe

Production : Zeitun Films

Co-Production: Darna

Presse / publicist :

Film concourrant à la Caméra d'Or / *Film competed to the « Camera d'Or » » Prize*

**Two Gates of Sleep** de/by Alistair Banks Griffin (Etats-Unis / *USA*) 1h18

Première mondiale / *World premiere*

Interprètes / cast : Brady Corbet, David Call, Karen Young

Production : BorderLine Films

Presse / publicist :

Film concourrant à la Caméra d'Or / *Film competed to the « Camera d'Or » » Prize*

**Pieds nus sur les limaces** de/by Fabienne Berthaud (France) 2h30

Première mondiale / *World premiere*

Interprètes / cast : Diane Kruger, Ludivine Sagnier

Production : Le Bureau

Presse / publicist :

**Un Poison violent** de/by Katell Quilleveré (France) 1h32

Première mondiale / *World premiere*

Interprètes / cast : Clara Leroy-Augarde, Lio, Michel Galabru, Stefano Cassetti, Thierry Neuvic, Youen Leboulanger-Gourvil

Production : Les Films du bélier

Co-production : Arte France cinema

Distribution : Sophie Dulac Distribution

Presse française / French press : André Paul Ricci, Tony Arnoux

Presse internationale / International press : Viviana Andriani

Film concourant à la Caméra d'Or / *Film competed to the « Camera d'Or » » Prize*



### Les courts métrages / *Short films*

**Ett tyst barn (A Silent Child)** de/by Jesper Klevenas (Suède / *Sweden*). 13 min  
Interprétation / Cast : Tuva Novotny, Sverrir Gudnason, Sísí Sverrisdóttir Ugglá  
Production : Jesper Klevenas Filmproduktion

**Licht** de/by Andre Schreuders (Pays-Bas / *Netherlands*). 14 min  
Interprétation / Cast : Leny Breederveld  
Production : AS films

**Mary Last Seen** de/by Sean Durkin (Etats-Unis / *USA*) 14 min  
Interprétation / Cast : Brady Corbet, Alexi Rasmussen, Stefanie Estes  
production : BorderLine Films

**Petit tailleur** de/by Louis Garrel (France) 55 min  
Interprètes / cast : Léa Seydoux, Lolita Chammah  
Production : Mezzanine Films

**Shadows of Silence** de/by Pradeepan Raveendran (France) 11 min  
Interprétation / Cast : Krishna Subramania, Krishanthi Ananthakumar, Unitha Ananthakumar, Kagith Karunakaran, Calvin Karunakaran, Murugesu Ratnasabapathy  
Production : Exil Image

**Shikasha** de/by Hirabayashi Isamu (Japon / *Japan*) 11 min  
Interprétation / Cast : Ono Machiko, Keisuke Horibe, Kanato Tanihata  
Production : Robot Communications Inc.

**Tre ore** de/by Annarita Zambrano (Italie / *Italy*)  
Interprétation / Cast : Rolando Ravello, Sofia Ravello, Valentina Carnelutti  
Production : Trani Film

**ZedCrew** de/by Noah Pink (Zambie / *Zambia*) 45 min  
Interprètes / cast : Alvin Fungo, Starn Ng'andu, Dexter Siwingwa, Medalia Banda, Tasha Muziya, Mary Phiri, Kafula Mulanda, Mrs. Chali, Edward Katonga, Noah Pink  
Production : I Like You Productions Inc.



### Séances spéciales / *Special screenings*

**Boxing Gym** de/by Frederik Wiseman (Etats-Unis / *USA*) Documentaire  
Première mondiale / *World premiere*  
Production : Zipporah Films (USA)  
Presse / publicist : Viviana Andriani

**Stones In Exile** de/by Stephen Kijak (Royaume-Uni / *United Kingdom*) 1h01 Documentaire  
Première mondiale / *World premiere*  
Interprètes/cast : Mick Jagger, Keith Richard, Charlie Watts, Bill Wyman, Mick Taylor  
Production : Passion Pictures (Films) Ltd  
Presse / publicist : DDA Public Relations Ltd, Dennis Davidson

## Attachés de presse

### Press contacts

Alegria	All Good Children
Alting Bliver godt igen	Año bisiesto
	Maurette Annie Tel: +33 1 43 71 55 52 Cell: +33 6 60 97 30 36 E-mail: annie.maurette@orange.fr
Benda Bilili !	Boxing Gym
Maurette Annie Tel: +33 1 43 71 55 52 Cell: +33 6 60 97 30 36 E-mail: annie.maurette@orange.fr	Viviana Andriani Tél : +33 1 42 66 36 65 Cell : +33 6 80 16 81 39 viviana@rv-press.com Assistée de Aurélie Dard Cell: +33 6 77 04 52 20 et Dyana Gaye Cell : +33 6 03 32 18 38
La Casa muda	Cleveland Vs Wall Street
Des filles en noir	Ha'Meshotet
	Laurette Monconduit Tel : +33 1 40 24 08 25 Cell : +33 6 09 56 68 23 lmonconduit@free.fr Jean Marc Feytout Cell : +33 6 12 37 23 82
Little Baby Jesus of Flandr	Illégal
Marie-France Dupagne Tel : +33 6 86 67 09 69 Cell : +32 477 62 67 70 E-mail : mariefrance@thepfactory.com Barbara Van Lombeek Tel : +33 6 45 07 41 54 Cell : +32 486 54 64 80 E-mail : barbara@thepfactory.com Gudrun Burie Tel : +33 6 37 80 18 57 Cell : +32 498 10 10 01 E-mail : gudrun@thepfactory.com	Presse française André Paul Ricci Tél : +33 1 49 53 04 20 Cell : +33 6 12 44 30 62 Email : apricci@wanadoo.fr Tony Arnoux : +33 6 80 10 41 03 Tony.arnoux@wanadoo.fr  Presse internationale Barbara Van Lombeek Tel : +33 6 45 07 41 54 Cell : +32 486 54 64 80 E-mail : barbara@thepfactory.com
La Miranda invisible	The Light Thief
Maurette Annie Tel: +33 1 43 71 55 52 Cell: +33 6 60 97 30 36	

E-mail: annie.maurette@orange.fr	
Picco	Le Quattro volte
	Vanessa Jerrom Cell : +33 6 14 83 88 82 Claire Vorger Cell: +33 6 20 10 40 56 Tél : +33 1 42 97 42 47 vanessajerrom@wanadoo.fr 6/8 avenue du Général Férié- Cannes Tel: +33 4 93 94 32 40
Shit Year	Somos lo que hay
Richard Lormand Tel : +33 9 70 44 98 65 Cell :+33 6 24 24 16 54 E-mail : intlpress@aol.com Before Cannes: Tel : +1 337 214 4815	
Stones In Exile	Tiger Factory
Dennis Davidson Martin McNamara Cell : +33 6 66 67 61 50 Email: martin.mcnamara@ddapr.com DDA PR Cannes Office: Hotel Majestic Salon Royan 1 Tel: +33 4 97 06 85 85 Fax: +33 4 97 06 85 86	
Todos vos sodes capitans	Two Gates of Sleep
Pieds nus sur les limaces	Un Poison violent
	<p>Presse française André Paul Ricci Tél : +33 1 49 53 04 20 Cell : +33 6 12 44 30 62 Email : apricci@wanadoo.fr Tony Arnoux Cell : +33 6 80 10 41 03 Tony.arnoux@wanadoo.fr</p> <p>Presse internationale Viviana Andriani Tél : +33 1 42 66 36 65 Cell : +33 6 80 16 81 39 viviana@rv-press.com Assistée de Aurélie Dard Cell: +33 6 77 04 52 20 et Dyana Gaye Cell : +33 6 03 32 18 38</p>



## Les prix

### Prizes and awards

---



#### **Prix longs métrages / Feature films prizes and awards**

##### LA CAMERA D'OR – CANNES

Crée en 1978 pour contribuer à la reconnaissance des jeunes cinéastes, le prix de la Caméra d'Or récompense le meilleur premier film présenté soit en Sélection officielle (Compétition ou Un Certain Regard) soit à la Quinzaine des Réalisateur ou la Semaine Internationale de la Critique. Le prix de la Caméra d'Or est remis lors de la cérémonie de clôture du Festival.

Created in 1978 to contribute to the recognition of young filmmakers, the Camera d'Or prize is awarded to the best first film presented either in the Official Selection (Competition and Un Certain Regard) or in The Director's Fortnight and the International Critics' week. The Camera d'Or prize is handed out during the closing ceremony of the Festival.

##### ART CINEMA AWARD

Les ART CINEMA AWARDS, sont remis dans les plus grands festivals par des jurys internationaux constitués de programmateur de cinémas indépendants. L'objectif de ce prix est d'aider des films à trouver leur public dans le réseau des salles art & essai international, notamment les productions des jeunes auteurs et celles des pays les moins reconnus.

The ART CINEMA AWARDS, are given in the major european festivals by an international jury of independent cinema programmers. These award help to bring to the international Arthouse network films of high quality for it to finds its audience.

##### LE PRIX SACD

La SACD, Société des auteurs et compositeurs dramatiques, récompense un long métrage francophone parmi les films sélectionnés par la Quinzaine des Réalisateur. Ce film est choisi par la commission cinéma présidé par Bertrand Tavernier

SACD (Société des auteurs et compositeurs dramatiques) honors a French-language feature film in the Director's Fortnight selection. This film is chosen by a film commission chaired by Bertrand Tavernier.

##### LABEL EUROPA CINEMAS

Crée en 2003, ce label vise à accroître la promotion, la circulation et la durée d'exposition des films européens lauréats sur les écrans d'un réseau de salles implantées sur tout le continent européen. Remis par un jury d'exploitants à un long métrage européen de la Quinzaine des Réalisateur, le Label Europa Cinemas offre à ce film les conditions d'accéder à un large public.

Created in 2003, this label aims to enhance the promotion, circulation and box-office runs of european award-winning films on the screens of a cinema network stretching across Europe. Awarded by a jury comprised of Europa Cinemas member exhibitors to one of the European films selected in the Directors' Fortnight, the film is given the conditions of reaching a large audience.



#### **Prix courts métrages français / French Short films prize**

##### LE PRIX SFR

SFR récompense cette année le court métrage le plus audacieux parmi la sélection internationale de la Quinzaine des Réalisateur. Ce prix est attribué par un jury de professionnels et de jeunes réalisateurs réunis par SFR.

SFR will honor the most audacious short film from the Director's Fortnight international selection. It is awarded by a jury of professionals and young directors brought together by SFR.

## Le Carrosse d'Or

### The Carrosse d'Or prize

---

#### Agnès Varda, Carrosse d'Or 2010

Le « Carrosse d'Or » est un hommage rendu par les réalisateurs de la SRF à l'un de leur pairs. Depuis sa création en 2002, ce prix a ainsi distingué Jacques Rozier, Clint Eastwood, Nanni Moretti, Sembene Ousmane, David Cronenberg, Alain Cavalier, Jim Jarmusch et en 2009 Naomi Kawase.

The "Carrosse d'Or" (Golden Coach) is a tribute paid by the directors of the SRF to a fellow filmmaker. The prize was given first to Jacques Rozier in 2002. He was followed by Clint Eastwood, Nanni Moretti, Ousmane Sembene, David Cronenberg, Alain Cavalier, Jim Jarmusch and Naomi Kawase in 2009.

En 2010, le « Carrosse d'Or » - parrainé pour la sixième année consécutive par Canal + Cinéma - sera décerné à Agnès Varda.

In 2010, the « Carrosse d'Or » prize- sponsored for the seventh consecutive year by Canal + Cinéma- awarded to Agnès Varda.

Le prix lui sera remis le jeudi 13 mai 2010 à 19h, dans le cadre de la soirée d'ouverture de la Quinzaine des Réalisateurs, au Théâtre Croisette (Palais Stéphanie).

The award ceremony will take place Thursday, May the 13th at 7pm during the Opening ceremony of the Directors' Fortnight, at the Coisette Theater (Hilton Cannes).

La cérémonie est précédée / Before the award ceremony :

- à 14h Théâtre Croisette - Palais Stéphanie projection de *Lions Love... (And Lies)*, un film rare d'Agnès Varda. Screening at 2pm of *Lions Love... (And Lies)* a rare film by Agnès Varda.
- et d'un dialogue entre réalisateurs avec la réalisatrice. And Directors' in Dialogue with Agnès Varda.

Le film : LIONS LOVE... AND LIES de/by par Agnès Varda

1969 – France - 110 min

Scénario/screenplay : Agnès Varda

Interprétation/cast : Viva, Jerry Ragni, Jim Rado (trois lions), Shirley Clarke

Trois acteurs - Viva, Jim, Jerry sur le chemin de la staricité et sur celui non moins difficile de la maturité vivent ensemble dans une maison louée sur une colline de Hollywood.

Three actors - Viva, Jim and Jerry - on their way to stardom and the not easier to reach maturity, live together in a Hollywood hills rental house.

◆ Lieu d'accueil et de vente des billets

La Malmaison  
47, La Croisette  
06400 Cannes  
infos@quinzaine-realisateurs.com  
Tél : +33 4 97 06 24 20  
Fax : +33 4 93 99 67 19

◆ Projections à Cannes

Les projections se dérouleront au Palais Stéphanie / Théâtre Croisette,  
au Cinéma Les Arcades (77, rue Felix Faure, Cannes),  
au studio 13 (23, avenue du Docteur Picaud, Cannes),  
au Théâtre La Licorne (avenue Francis Tonner, Cannes La-Bocca)  
et à la Salle Le Raimu ( avenue de La Borde, Cannes La-Bocca)  
Une programmation exacte vous sera communiquée dans les jours à venir.

Tous les films de la Quinzaine des Réalisateur sont projetés en version originale sous-titrée français. Au Théâtre Croisette, les films sont projetés en version originale sous titrée français et anglais. L'entrée du public se fait rue Amouretti, côté rond point Duboys d'Angers  
*All the Directors' Fortnight screenings are in original version wit French subtitles. At the Theatre Croisette, screenings are in original version with French and English subtitles. Entrance in rue Amouretti.*

◆ Tarifs

Billet à l'unité : 7 €  
Abonnement de 6 billets valable pour toutes les séances : 30 €  
Tarif étudiant et groupe scolaire : 18 €  
Tarif réduit accordé aux adhérents Fnac sur présentation de la carte (billets à retirer à la Malmaison), lot de 6 billets par compte Adhérents : 24 €

Catalogue : 10 €

Affiche : 5 €

◆ Rencontres avec le public

Elles se dérouleront dans l'Espace Rencontres situé sur le parvis de la Malmaison à l'issue des projections de 9h, 11h et 14h. *Q&A's with the public are at the Espace Rencontres in front of the Malmaison after the screenings of 9am, 11am and 2pm.*

Retrouvez toutes les infos, photos et vidéos et suivez le festival au jour le jour sur le site

[www.quinzaine-realisateurs.com](http://www.quinzaine-realisateurs.com)

Cette année, la Quinzaine des Réalisateurs a un nouveau site internet C'est à la fois un outil de travail et un endroit où suivre l'actualité de la Quinzaine.

Vous y retrouverez, dans un espace protégé par des codes, les photos des films sélectionnés, les bandes-annonces et extraits de ces mêmes films, et divers documents professionnels.

Vous y retrouverez aussi les galeries de photos au jour le jour, des reportages et interviews en vidéo des équipes des films sélectionnés, des news et des brèves sur l'actualité de la Quinzaine. Une revue de presse renvoyant vers des articles complets sera à votre disposition.

Abonnez-vous en ligne à notre newsletter, retrouvez-nous sur Facebook ou sur Twitter !



La SRF, Société des Réalisateurs de Films et Le pavillon Cinémas du Monde s'associent pour offrir un espace de dialogue régulier entre les cinéastes venus du monde entier pour participer au Festival de Cannes.

La première édition de ces rencontres se déroulera le samedi 15 mai 2010 de 10h30 à 12h au Pavillon des Cinémas du Monde, et sera suivie d'un cocktail.

Intitulé de la rencontre:

CINÉMA 2.0

« *Le support numérique : une chance pour la liberté d'expression, un danger pour la libre circulation des œuvres ?* »

# Vade-mecum

## Vade-mecum

SOCIÉTÉ DES RÉALISATEURS DE FILMS  
CANNES

### ◆ L'accréditation / *The accreditation*

Si vous êtes accrédité par le festival officiel, il est inutile de demander une accréditation Quinzaine. Votre accréditation Quinzaine, si vous en avez demandé une, est à retirer à l'accueil de la Quinzaine devant La Malmaison, 47 La Croisette, 06400 Cannes.

Please note that Cannes International Film Festival accreditations are acceptable at the Fortnight.

You can pick your Fortnight's accreditation up from the office, located at La Malmaison.

### ◆ Le bureau de presse / *The press office*

Le bureau de presse se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos demandes concernant La sélection, les films, les projections, les demandes d'interview, les dossiers de presse, photos et extraits de films etc. Il se situe à La Malmaison et est composé de :

The press office informs you about the selection, the films, the screenings, interviews possibilities, press kits, pictures, films' teaser...It is located at the Malmaison.

Jean-Charles Canu et Catherine Giraud

A Paris / In Paris : 01 44 89 99 41 / 99 89

A Cannes / In Cannes :

[jccanu@quinzaine-realisateurs.com](mailto:jccanu@quinzaine-realisateurs.com)

[cgiraud@quinzaine-realisateurs.com](mailto:cgiraud@quinzaine-realisateurs.com)

### ◆ Les projections / *The screenings*

Les projections de la Quinzaine des Réalisateur sont ouvertes au public. Fortnight's screenings are public. Elles se déroulent au / They are located at Palais Stéphanie-Théâtre Croisette, au Cinéma Les Arcades, au Studio 13, au Théâtre La Licorne et à la Salle Le Raimu. Devant le Palais Stéphanie une file d'attente est réservée aux journalistes ainsi qu'aux détenteurs d'une accréditation « prioritaire » du Marché du film. In front of the Palais Stéphanie, a queue is dedicated to journalists and priority Market accredited professionals.

### ◆ Les rencontres avec les réalisateurs / *Q&As' with directors*

Elles sont organisées sur l'esplanade de La Malmaison, à l'issue des projections du matin, en présence des équipes de films. Q&As's take place on the Malmaison's esplanade, just after the morning screenings, with the film's crew. Elles sont présentées par Frédéric Boyer, Délégué général ou un membre du comité de sélection des films. They are introduced by Frédéric Boyer or a member of the film selection committee. Les horaires précis et la liste des personnes présentes seront affichés à l'entrée de l'Espace rencontre.

### ◆ Une boîte aux lettres / *Mail box*

Chaque réalisateur(trice) bénéficie d'une boîte aux lettres au bureau des films. Il est possible d'y déposer du courrier. Directors' mail box is at your disposal next to the press office.

### ◆ Photos et dossier de presse / *Press kits and stills*

Les photos et extraits des films sont téléchargeables sur le serveur presse du site de la Quinzaine. Un nom d'utilisateur et un mot de passe vous seront communiqués par le service de presse.

You will find photos and extracts of the films on the website Contact the press office to get login and password.  
[www.quinzaine-realisateurs.com](http://www.quinzaine-realisateurs.com)

### Les reprises

En France / *In France* :

◆ **Du 26 mai au 6 juin à Paris, au Forum des images**

Reprise intégrale de la sélection de la Quinzaine des Réalisateur. Rencontres avec les réalisateurs.

May 26 - June 6 in Paris, Forum des images

Repeat screenings of the entire Fortnight program. Q&As with the Directors.

Tel : +33 1 44 76 63 00

[www.forumdesimages.fr](http://www.forumdesimages.fr)

◆ **Du 25 au 30 juin à Marseille, à L'Alhambra Cinéarseille**

Reprise partielle de la sélection de la Quinzaine des Réalisateur (une dizaine de longs métrages inédits) en partenariat avec la région PACA.

June 25- June 30 in Marseille, Alhambra cinema

Repeat screenings of part of the Fortnight program. (some 10 features), in association with the Region of PACA.

Tel : +33 4 91 03 84 66

[www.alhambracine.com](http://www.alhambracine.com)

En Italie / *In Italy* :

◆ **Du 4 au 14 juin à Rome et Milan**

L'AGIS (Association Générale Italienne du Spectacle) et l'ANEC (Associazione Nazionale Esercenti Cinema) organisent dans la ville de Milan et Rome un festival cinématographique en choisissant les films les plus significatifs des trois sections confondues : les Festival de Cannes, la Semaine de la critique et la Quinzaine des Réalisateur.

June 4 – June 14 in Rome and Milan

AGIS (Italian General Association for the Performing Arts) and ANEC (National Cinema Exhibitors Association) organize in Milan and Rome a film festival with most outstanding films of the three main events : the Cannes Film Festival, the Critics Week and the Directors' Fortnight.

En Belgique / *In Belgium* :

◆ **Du 22 au 30 juin à Bruxelles, au Cinéma l'Arenberg**

Reprise partielle de la sélection de la Quinzaine des Réalisateur (une quinzaine de longs métrages inédits).

June 22 – June 30 in Brussels, Arenberg Cinema

Repeat screenings of part of the Fortnight program (some 15 features).

Tel : +32 2 512 80 63

[www.arenberg.be](http://www.arenberg.be)

# Les partenaires

## Sponsors and partners



La Quinzaine des Réalistes est une manifestation subventionnée par le Centre national du cinéma et de l'image animée



Avec le soutien de France télévisions



BNP PARIBAS



Associazione Nazionale Esecutori Cinema  
Sezione Regionale del Lazio



Agitateur de curiosité





# Reprise intégrale Quinzaine des Réalisateur 42<sup>e</sup> édition

au **Forum des images**  
du **26 mai** au **6 juin 2010**

Depuis sa création, le **Forum des images** soutient le cinéma indépendant et ses auteurs, à travers plusieurs manifestations et programmes, qu'il a mis en place ou qu'il accueille.

Ainsi, chaque année, le **Forum des images** reprend l'intégralité des films de la **Quinzaine des Réalisateur**, immédiatement après le Festival de Cannes.

**Du 26 mai au 6 juin 2010**, il est heureux de présenter l'ensemble des films inédits de cette 42<sup>e</sup> sélection. C'est l'occasion pour le public parisien de découvrir des œuvres qui sont l'expression d'une création cinématographique indépendante, libre et non compétitive.

La Quinzaine des Réalisateur propose des longs et courts métrages de fiction et des documentaires, elle fédère les talents autour d'une idée du cinéma respectueuse de la diversité.

Lors des séances, les spectateurs ont aussi l'opportunité de rencontrer et de dialoguer avec ces grands cinéastes de demain, ces auteurs confirmés ou encore méconnus que la Quinzaine des Réalisateur a à cœur de révéler.

**Tarif séance** : 5 € - Préventes (sur place et en ligne) à partir du 13 mai 2010

**Carte Tirelire** : crédit 20 € minimum pour un billet cinéma à 4 €

Programme disponible à partir du **6 mai 2010** sur  
**[www.forumdesimages.fr](http://www.forumdesimages.fr)** et au **01 44 76 63 00**



*Le Forum des images est une institution subventionnée par la ville de Paris*